

# BIENNALE FÜR LICHTKUNST UND STADTGESTALTUNG

18.-23. MÄRZ 2018  
FRANKFURT UND OFFENBACH

# Willkommen zur Luminale!

# Luminale OFFENBACH

In ihrer neunten Ausgabe präsentiert sich die Luminale 2018 mit einem rundum erneuerten Konzept.

Als Biennale für Lichtkunst und Stadtgestaltung bringt sie die Straßen, Plätze und Häuser der Stadt zum Leuchten – daneben und darüber hinaus bilden aktuelle Fragen der Stadtentwicklung auch den inhaltlichen Fokus. Sie bringt Fachleute und Bürger\*innen aus unterschiedlichen Bereichen miteinander ins Gespräch.

Erstmals entfaltet sich das Programm der Biennale in fünf Sektionen mit je eigenem Schwerpunkt: ausgewählte Positionen themenbezogenen Lichtkunst in ART, Vorträge und Talks in SOLUTIONS, Projekte von Hochschulen und anderen Bildungseinrichtungen in STUDY sowie selbstorganisierte und initiierte Beiträge aus verschiedenen Feldern in COMMUNITY. Schließlich ist der Bereich BETTER CITY all jenen Projekten gewidmet, die dauerhaft erhalten bleiben und somit auch einen Beitrag zur Nachhaltigkeit des gesamten Festivals leisten.

**Das Konzept zur Luminale**  
Das Lichtfestival Luminale findet seit 2002 alle zwei Jahre in Frankfurt und Offenbach statt. Gegenüber als Rahmenprogramm zur Light + Building, der Weltleitmesse für Licht und Gebäudetechnik, zählt es heute mit über 200.000 Besucher\*innen zu den beliebtesten Veranstaltungen und bildet einen der Fixpunkte im kulturellen Leben der Rhein-Main-Region.

**Der Luminale e.V.**  
Der Verein Luminale e.V. hat sich im Juni 2017 als gemeinnützige Organisation gegründet, um die Luminale als „Biennale für Lichtkunst und Stadtgestaltung“ zu fördern und zu organisieren.

**Messe Frankfurt**  
Initiatorin und wesentliche Unterstützerin der Luminale ist die Messe Frankfurt GmbH. Begründet wurde die Luminale durch die Messe Frankfurt im Jahr 2002. Seither finden die Luminale alle zwei Jahre zeitgleich zur internationalen Fachmesse Light + Building statt und wird von der Messe Frankfurt umfangreich gefördert und unterstützt.

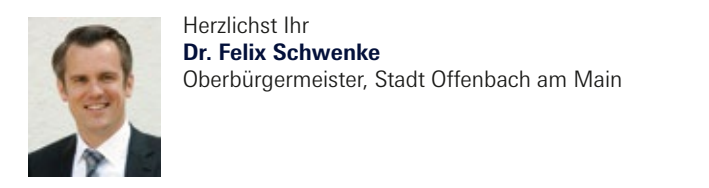
## Grußwort Dr. Felix Schwenke

Oberbürgermeister, Stadt Offenbach am Main

Gemeinsam stark. Auch in der Kreativität. Die Region Rhein-Main ist ein guter und erfolgreicher Standort für Kreative. Dieser Standort lebt von vielen Facetten und Akzenten, die Künstler und Produzenten in der Gesamtszene setzen. Die „Luminale, Biennale für Lichtkunst und Stadtgestaltung Frankfurt und Offenbach“, projiziert die vielen Projekte ganz konkret in die Stadt. Sie setzt so ein Zeichen im Wettbewerb der Standorte. Das Festival ist ein weiterer Baustein zur Erfüllung der hohen Ansprüche an die Kreativität in Frankfurt und Offenbach. Und die Luminale ermöglicht dazu neue Blickwinkel, manchmal aus einer ungewohnten Perspektive, auf Frankfurt und Offenbach.

Die Stadt Offenbach am Main ist auch dieses Jahr wieder ein starker Partner der Luminale und wird, mit ihrem leistungstarken Potenzial, wieder Impulse in und für die Region setzen. Die 26 Projekte in Offenbach werden nicht nur die Stadt erstrahlen lassen, sie werden auch „die Scheinwerfer“ auf die kreative Stärke und die Offenbacher Qualitäten richten.

Ich wünsche der Luminale, dass sich die Zuschauer von der Vitalität und Spannung begeistern lassen und der Diskurs im Anschluss an die Veranstaltung in und für die Region setzen. Die 26 Projekte in und so gemeinsam stark. Bei der Qualität der Offenbacher Projekte bin ich mir sicher: es wird gelingen.



## ART

Luminale ART vereint herausragende künstlerische Projekte im Spannungsfeld von Licht und Stadt. Im Fokus steht Licht- und Medienkunst, die sich unterschiedlicher Formate und Verfahren wie Videoanimation, Fotografie, Installation oder Multimedia bedient und sich inhaltlich mit einem konkreten Ort befasst – etwa mit seiner Architektur, Geschichte, Rezeption und Nutzung.

## COMMUNITY

COMMUNITY zeigt Kunst mit und über Licht, die thematisch ungebunden ist und Raum für Experimente und Improvisationen schafft. Mit der Öffnung für Themen der Stadtgestaltung bietet die Luminale auch hier zahlreiche Gelegenheiten zum Dialog über Fragen der Stadtentwicklung, der städtischen Lebensqualität, des öffentlichen Raums – und zu vielen weiteren Themen.

## STUDY

Mit STUDY rückt die Luminale den kreativen Nachwuchs in den Mittelpunkt. Studierende, Schüler\*innen und junge Talente beteiligen sich mit ihren Projekten an der Biennale und entwickeln eigene Perspektiven in und für die Region setzen. Das Konzept, Designobjekt, Industrieprodukt oder als architektonische und freiraumplanerische Lösung.

## Events in Offenbach nach Datum

DATUM	UHRZEIT	PROJEKT	VERANSTALTUNG
17.3.	19.00 h	OF-20	Vernissage und Gespräch
	18.00 – 22.00 h	OF-12	Vernissage
	18.00 – 23.00 h	OF-07	Performance
18.3.	18.00 – 20.00 h	OF-06	Lesung mit Musik
	19.00 h	OF-08	Vernissage
	20.00 h	OF-10	Ortsbegehung
19.3.	18.00 h	OF-01	Podelec Luminale-Touren
	20.00 h	OF-10	Ortsbegehung
	20.00 – 22.00 h	OF-16	Lesung und Konzert
20.3.	18.00 – 22.00 h	OF-12	Live-Illuminationen
	20.00 – 22.00 h	OF-16	Lesung und Konzert
	20.00 h	OF-10	Ortsbegehung
20.3.	18.00 – 22.00 h	OF-18	Filmvorführung
	20.00 h	OF-18	Filmvorführung
	20.00 h	OF-18	Filmvorführung
21.3.	17.00 – 20.00 h	OF-19	Mikroprojekte stellen sich vor
	18.00 h	OF-17	Kuratorenführung
	18.00 – 22.00 h	OF-12	Live-Performance

DATUM	UHRZEIT	PROJEKT	VERANSTALTUNG
21.3.	20.00 h	OF-10	Ortsbegehung
	20.00 – 22.00 h	OF-16	Lesung und Konzert
22.3.	18.00 h	OF-01	Podelec Luminale-Touren
	18.00 – 22.00 h	OF-12	Videoscreening
	20.00 h	OF-10	Ortsbegehung
22.3.	20.00 – 22.00 h	OF-16	Lesung und Konzert
	18.00 – 22.00 h	OF-12	Finissage
	19.00 h	OF-17	Kuratorenführung
20.3.	20.00 h	OF-08	Finissage
	20.00 h	OF-10	Ortsbegehung
	20.00 – 21.00 h	OF-06	Lesung mit Musik
20.3.	20.00 – 24.00 h	OF-15	Lichtkunst
	20.00 h	OF-22	Sound-Live-Act YABOS
	21.30 – 22.30 h	OF-21	Konzert in der Kirche
22.00 h	OF-18	Konzert Loch Lomond	

## Lichtkunst outdoor in Offenbach

ORT	PROJEKT	AKTEUR UND TITEL
Kaiserstraße 102	OF-02	Lydia & Nikolai Pommerer – Lichtreflex
Atelierhaus B71, Bettinastraße 71–73 HH	OF-05	Ilena Metscher, Annette Scholz, Cornelia Gross, Petra Schott & Ramona Blokker B71 Urban Growing – über das Atelierhaus B71
Hauptbahnhof Offenbach, Bismarckstr. 146	OF-09	Initiative HBF OF HBF OF Paradiesgarten
Kunstverein Offenbach e.V. im KOMM-Center, Aliceplatz 11	OF-14	Sylvester Kraaz & Kunstverein Offenbach e.V. KV AUSSENLEBEN – INNENLEBEN Lichttreppe
LIDL Außenfassade, Bieberer Str. 225	OF-24	Jan Buchczik – Andere Schöne Aus Boskoop
Rathaus Offenbach (Südseite), Berliner Str. 100	OF-25	Jale Sommer & Sarah Melz – The Distance Between Us
Waggon am Kulturgleis, Mainstraße 1	OF-26	Lena Kleinsidam & Nadine Wagner UNDERWATER – Eine poetische Licht- und Soundinstallation

# OFFENBACH

immer ein Highlight

Offenbach am Main  
**OF** Wirtschaftsförderung

## OF-01 TOUR



**14** eMobil-Station OF Marktplatz, Berliner Str. / Ecke Ziegelstr.

**eMobil RheinMain**  
**Podelec Luminale-Touren – Ausgewählte Lichtinstallationen elektrifizieren erleben**  
Per eMobil-Podelec geht es zu den Lichtinstallationen in und um Offenbach. Ihr Fahrrad-Guide führt Sie zu ausgewählten Luminale-Standorten, die mit den elektrifizierten Zweirädern des Angebots eMobil RheinMain mühelos erreicht werden können und gibt interessante Hintergründinfos zu den Lichtobjekten.  
Führungen: 19.3. & 22.3., 18.00 h  
13 EUR pro Person (inkl. Podelecnutzung)  
Kooperation: eMobil RheinMain  
www.e-mobil-rheinmain.de  
OF-InfoCenter, Salzgässchen 1, 63065 Offenbach  
Tel.: 069 940004 170

## OF-02 ART



**13** Kaiserstraße 102

**Lydia & Nikolai Pommerer**  
**Lichtreflex**  
Kybernetische Charaktere setzen Offenbacher Villa erneut in Szene. Rotierende Reflexionen beschwören vier Nischen des Hauses und lassen es in alten Erinnerungen spielen.  
Öffnungszeiten: 18.3. – 23.3., 18.00 – 24.00 h  
Internet: www.septim.de

## OF-03 COMMUNITY



**13** Atelierhaus B71, Bettinastraße 71–73 HH

**Ilena Metscher**  
**B71 Light Jewels – Schmuckstücke aus Leuchtfolie**  
Licht trifft auf eine Fläche und tritt an den Kanten wieder aus – zu sehen im Atelierhaus B71. Die auf Krete und im Rhein-Main-Gebiet lebende und arbeitende Künstlerin Ilena Metscher zeigt hier Schmuck aus einer Folie, die an den Kanten leuchtet. „Seit einigen Jahren experimentiere ich mit unterschiedlichen Materialien, um Schmuck zu gestalten. Im Sonnenlicht wirken die Schmuckstücke, als wären sie von innen beleuchtet. Ich fertige daraus Ohrringe, Halsketten und Armbänder. Die Sinne werden geschärft. Mit allen Sinnen geht die Herstellung ist sehr aufwendig, da jedes Teil von Hand ausgeschnitten wird.“  
Öffnungszeiten: 18.3. – 23.3., 18.30 – 23.00 h

## OF-04 COMMUNITY



**13** Atelierhaus B71, Bettinastraße 71–73 HH

**Jutta Hilscher, Cornelia Scholz, Ilena Metscher & Annette Scholz**  
**B71 Public Painting – Ich mach mir die Stadt wie sie mir gefällt**  
Der Veranstaltungsraum des Atelierhauses B71 wird zur öffentlichen Kunstbühne. In einer gemeinsamen Aktion werden aus Draht und Papiermache Figuren gestaltet, die später frei im Raum herabhängen. Während der Veranstaltung wird der Raum in Schwarzlicht getaucht und Besucher können die Figuren mit fluoreszierenden Farben bemalen. Leucht-Guckkästen mit surrealen Mini-Stadtzonen ergänzen die interaktive Ausstellung. Die Besucher tauchen ein, in eine fremde Welt. Die Sinne werden geschärft. Mit allen Sinnen geht die Herstellung, grellbunte Getränke und beleuchtetes Fingerfood bereiten ein ausgefallenes Geschmackserlebnis.  
Öffnungszeiten: 18.3. – 23.3., 18.30 – 23.00 h

## OF-05 COMMUNITY



**13** Atelierhaus B71, Bettinastraße 71–73 HH

**Irina Metscher, Annette Scholz, Cornelia Gross, Petra Schott & Ramona Blokker**  
**B71 Urban Growing – über das Atelierhaus B71**  
Die Fassade des Atelierhauses B71 in der Bettinastraße in Offenbach wird durch eine Videoinstallation begrünt. Während einer gemeinsamen Aktion der in Offenbach arbeitenden Künstlerinnen Ilena Metscher, Annette Scholz, Cornelia Gross, Petra Schott und Ramona Blokker entstand ein Video, das mit einem Beamer auf die Eingangsfassade des Atelierhauses projiziert wird. Das Thema: „Urban Gardening“. Es zeigt deutlich die Sehnsucht der Menschen nach mehr Natur in verdichteten Ballungsräumen. Diesen Themen haben sich die Künstlerinnen mit ihrem Arbeiten gestellt.  
Öffnungszeiten: 18.3. – 23.3., 18.30 – 23.00 h

## OF-06 COMMUNITY



**13** Atelierhaus B71, Bettinastraße 71–73 HH

**Karin Rosemarie Bleser (Lesung) & Ursula Mühlberger (Piano)**  
**B71 Wortkreationen – Lesung, Lyrische Texte zu Licht und Schatten**  
Lyrische Lesung. Wortkreationen zu Licht und seinen Grenzbereichen Schatten, Nacht und Dunkelheit. Ein Projekt der in Offenbach lebenden und mit Polaroid Art, Fotokunst und Lyrik arbeitenden Künstlerin Karin Rosemarie Bleser. Ihr „Nachtzyklus“ wurde 2014 vertont und von international gefragten Solisten uraufgeführt.  
Veranstaltungen: 18.3., 19.00 – 20.00 h  
23.3., 20.00 – 21.00 h

## OF-07 COMMUNITY



**13** Hauptbahnhof Offenbach, Bismarckstraße 146

**HBF OF The People's Smart Sculpture PS2**  
THE PEOPLE'S SMART SCULPTURE PS2 ist eine Konstellation zur urbanen Entwicklung, wie auch Teile des gleichnamigen EU-Projekts unter Leitung der Hochschule Bremen und dem MZC Institut. Mit digitalen Künstlern werden Möglichkeiten des partizipativen Re-Designs gezeigt und die Kommunikation über den Wandel des Hauptbahnhofs aufgegriffen. Es entsteht ein Raum in Beta, eine vorläufige Version, inserziert von den PS2-Medienkünstlern zur Eröffnung der Luminale.  
Veranstaltung: 18.3., 18.00 – 23.00 h  
Internet: hbf.of.wordpress.com  
Kooperationen: Lorena Posthast Xenorama Bremen/Berlin, Ewiva Wojtunik & Popes Lang (Elektro Moon Vision Krakau), Stephan Siegrist (Impact-Lab Bremen) & Martin Koglin (MZC Institut Bremen)

## OF-08 COMMUNITY



**13** Hauptbahnhof Offenbach, Bismarckstraße 146

**Creathaus Offenbach e.V.**  
**Interaktives Figuren-Kabinett**  
Historische Visiten, Kulturen und heutige Kultur-Phänomene werden mit digitalen und leuchtenden Nachbarkarten korreliert. So entstehen neue Wahrnehmungen. Kleider machen Leute inwiefern den spielerischen Umgang mit Form und Funktion von Kleidern und Accessoires, von deutschen Trachten, Kostümen des Trübsalchen und Fantasie-Figuren. Menschengestalten begegnen sich interaktiv wie in einer kulturhistorischen Zeit-Reise im Jetzt und werden so in einer innovativen Anmutung wahrgenommen.  
Öffnungszeiten: 18.3. – 23.3., rund um die Uhr  
Vernissage: 18.3., 19.00 h  
Finissage: 23.3., 20.00 h  
Internet: www.creathaus-offenbach.org

## OF-09 COMMUNITY



**13** Hauptbahnhof Offenbach, Bismarckstraße 146

**Initiative HBF OF**  
**HBF OF Paradiesgarten**  
Im charmanen, aber auch sehr verwahrlosten Biergarten rechts neben dem Hauptbahnhof des Hauptbahnhofs wird an vergangene Zeiten erinnert und an zukünftige Zeiten appelliert. Passant\*innen werden durch Licht- und Soundinstallationen beim Betrachten des Gartens ins Nachdenken und Träumen versetzt. Stellen wir uns gemeinsam vor, wie es in Zukunft wieder sein kann.  
Öffnungszeiten: 18.3. – 23.3., 18.00 – 23.00 h  
Internet: hbf.of.wordpress.com

## OF-10 COMMUNITY



**13** Hauptbahnhof Offenbach, Bismarckstraße 146

**Initiative HBF OF**  
**HBF OF Leuchtende Führungen**  
Um der Auseinandersetzung mit dem „Wandel“ des Offenbacher Hauptbahnhofs mehr Tiefe zu geben, laden jeden Abend verschiedene Mitglieder der Initiative zu kleinen Erkundungstouren am und um den Bahnhof ein. Sie vermitteln den Teilnehmenden ihr Wissen um das Gebäude und dessen Geschichte, ihre persönlichen Erinnerungen und Ideen für mögliche Zukunftsvisionen. Tour und Gebäude werden passend zur Luminale mit Leuchtmitteln akzentuiert.  
Treffpunkt Bahnhofhalle HBF OF um 20.00 h, Dauer ca. 1 Stunde  
Ortsbegehung: 18.3. – 23.3., 20.00 h  
Internet: hbf.of.wordpress.com

## OF-11 COMMUNITY



**13** Hauptbahnhof Offenbach, Bismarckstraße 146

**Franz Betz & Initiative HBF OF**  
**Streulichter und Lichtdusche**  
LICHTDUSCHEN: Licht ist Wasser ist Licht. Kopfdusche, Hände auch. Schüssel verschmitzt mit Sonne. Led-Sonnenstrahl. Macht das schnelle helle Licht-Saltie unter der Dusche. Sensorversagen, sehr agile Horizonte. Singing in the light. #maximalkul STREULICHTER: Lichter zum Ansetzen, zum Mitnehmen. In die Welt hinaustragen zu einem großen Leuchten. Der Offenbacher Hauptbahnhof soll in neuem Glanz erstrahlen. Streuen Sie Licht in die Stadt!  
Öffnungszeiten: 18.3. – 23.3., 18.00 – 23.00 h  
Internet: hbf.of.wordpress.com

## OF-12 COMMUNITY



**13** Kunstverein Offenbach e.V. im KOMM-Center, 1. OG, Aliceplatz 11

**Patrick Dickescheid, Torsten Stier & Klaus Freese**  
**KV AUSSENLEBEN – INNENLEBEN BAF – Bunte Arme Fraktion**  
Die BAF steht für eine moderne und schräge Kombination aus Illumination, Farben, Skulpturen, Musik und Videotechnik. Der an die Rote Arme Fraktion angelehnte Name verweist sich als Provokation und ist keineswegs politisch motiviert. Die Bunte Arme Fraktion will in erster Linie unterhalten und begeistern. Die Künstler, die in ihrer Zusammenarbeit etwas außergewöhnliches erschaffen, das mehr ist als nur die Summe seiner Teile sind Patrick Dickescheid, Torsten Stier und Klaus Freese.  
Öffnungszeiten: 18.3. – 23.3., 14.00 – 20.00 h (25.3. geschlossen)  
Kooperation: Kunstverein Offenbach e.V.  
Internet: http://www.klauffreese.de/baf-kunst

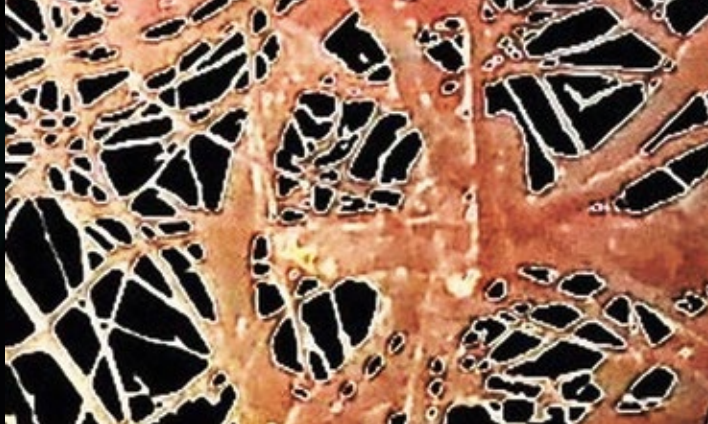
## OF-13 COMMUNITY



**13** Kunstverein Offenbach e.V. im KOMM-Center, 1. OG, Aliceplatz 11

**Jo Wilhelm Arts**  
**KV AUSSENLEBEN – INNENLEBEN Baumleben**  
BAUMLEBEN von Jo Wilhelm Arts ist ein Aufruf zum Schutz unserer Natur. Durch Illuminierung entsteht ein künstlerischer Einblick in das INNENLEBEN eines Baumes, der unser natürliches, symbolischer Lebenspartner ist. Sterben die Bäume, sterben auch wir. Anders als das AUSSENLEBEN vermuten lässt, besteht das INNENLEBEN aus filigranen und damit höchst verletzlichen Strukturen, welche durch 20 unterschiedlichste Farbfotografien mit einer scheinbar makromolekularen Auflösung symbolisiert wird.  
Öffnungszeiten: 18.3. – 23.3., 14.00 – 20.00 h (25.3. geschlossen)  
Kooperation: Kunstverein Offenbach e.V.  
Internet: www.zollamtstudios.de/jo-wilhelm

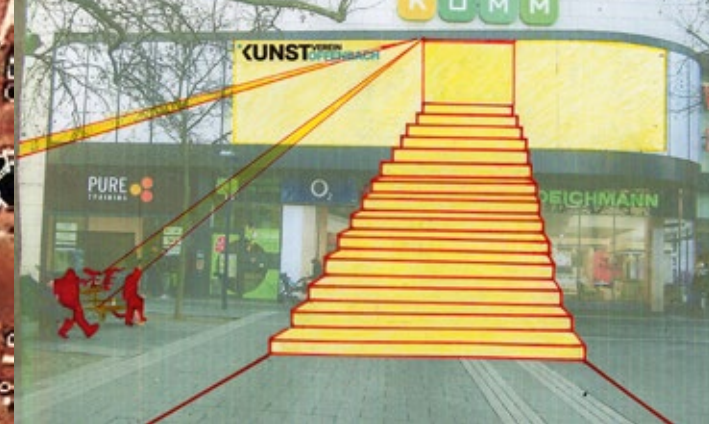
## OF-14 COMMUNITY



**13** Kunstverein Offenbach e.V. im KOMM-Center, Aliceplatz 11

**Sylvester Kraaz & Kunstverein Offenbach e.V.**  
**KV AUSSENLEBEN – INNENLEBEN Lichttreppe**  
Der Kunstverein Offenbach verbindet das Außenleben der Stadt mit dem Innenleben von Kunstverein und KOMM-Center. Videos, die die Bewegung im Center sowie die Aktionen im Kunstverein aufgreifen, werden auf eine rote Lichttreppe projiziert, die vom Aliceplatz auf die Front des KOMM-Centers hinaufführt. Auf dem Platz installierte Laser erschaffen Lichtgestalten, Fahräder aus Licht werden projiziert und bespielt. Im Ausstellungsraum zeigen wir Lichtobjekte, Lichttanz, Lichtmusik, Filme, Bilder und Fotografien.  
Öffnungszeiten: 18.3. – 23.3., 14.00 – 20.00 h (25.3. geschlossen)  
Kooperation: Kunstverein Offenbach e.V.  
Internet: www.kunstverein-offenbach.de

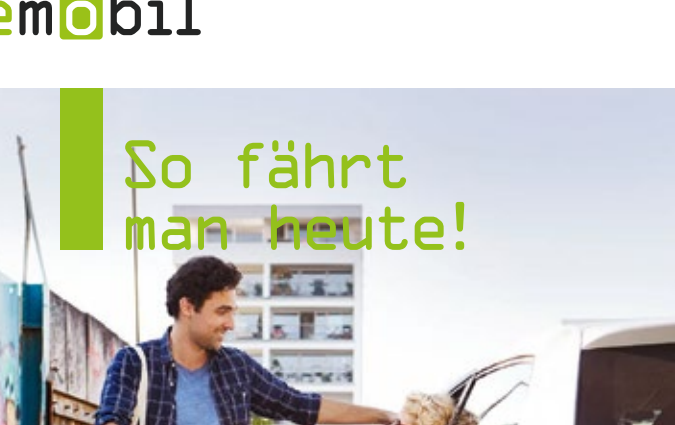
## OF-15 COMMUNITY



**13** Katholische Kirche St. Paul, Kaiserstraße 60

**Dominik Völl, Renée Abe, Christoph Kaschky & Dennis Lat**  
**FEUER.WASSER.ERDE. 2.0**  
FEUER.WASSER.ERDE 2.0 – Das Projekt lässt eine eindrucksvolle Gesamtcomposition der Elemente entstehen. Dominik Völl, Renée Abe, Christoph Kaschky und Dennis Lat zeigen das antizipative Zusammenspiel von Mensch und Natur. Videosequenzen, Lichtcollagen, bewegtes graphisches Design fassen zusammen mit der Musik des Offenbacher Komponisten Renée Abe, welche exklusiv für dieses Projekt geschrieben wurde.  
Veranstaltung: 23.3., 20.00 – 24.00 h, im 30-Minuten-Takt zu jeder vollen und halben Stunde  
Kooperation: SchwaTec Veranstaltungstechnik  
Internet: www.facebook.com/lichtipunkt

## emobil



**REGISTRIEREN UND MITFAHREN:**  
www.emobil-rheinmain.de

## OF-16 COMMUNITY



**13** Evangelische Johanneskirche, Ludwigstraße 131

**Jens Pohlmann, Frank Riesenbürger & Prof. Dr. Jürgen Blume**  
**Helle Töne – dunkle Töne**  
Der rote Klinkerbau der denkmalgeschützten Kirche des Wiesbadener Architekten Rainer Schell lädt zur Konzentration ein. Der Kirchenmusiker Jürgen Blume spielt korrespondierend zur Beleuchtung auf der Orgel, die auf der Empore steht, auf dem Flügel rechts und dem Cembalo links im Altarraum. Die Stileist wird von Barock bis Moderne wechseln, Literatur und Improvisation werden sich ablösen. Das Thema „Helle Töne – dunkle Töne“ greift Klangfarben wie Lichteffekte auf. Kurze Texte über Licht und Erleuchtung aus religiösen und philosophischen Schriften werden gelesen und kommentiert. Das Lichtkonzept stammt von Jens Pohlmann und Frank Riesenbürger, beide Kirchenvorsteher der Johannesgemeinde.  
Veranstaltungen: 19.3. – 22.3., 20.00 – 22.00 h

## OF-17 COMMUNITY



**13** Haus der Stadtgeschichte, Hererrastraße 61

**Haus der Stadtgeschichte**  
**Hessen unter Strom – Die Elektrizitätswirtschaft von den Anfängen bis heute**  
Strom ist zu einem unverzichtbaren Bestandteil unseres Lebens geworden. Doch wie hat er sich vom Luusgut zu einem Gebrauchsgut für Jedermann entwickelt? Diese Fragestellung wird in der Wanderausstellung „Hessen unter Strom“, konzipiert vom Hessischen Wirtschaftsarchiv Darmstadt e.V. und dem Freizeitmuseum Hessenspark, aufgegriffen.  
Anhand ausgewählter Exponate wird die Fortschrittsgeschichte der Elektrizitätswirtschaft in Hessen von 1880 bis zur Gegenwart dargestellt. Kennen Sie beispielsweise die Halbfußtische der Firma Sinasmit mit dem Modellnamen »Foehn«?  
Öffnungszeiten: 18.3., 11.00 – 20.00 h  
20.3., 10.00 – 17.00 h  
21.3., 14.00 – 19.00 h  
22.3., 10.00 – 20.00 h  
23.3., 10.00 – 20.00 h  
Kuratorenführung mit Christian Krüger: 21.3., 18.00 h & 23.3., 19.00 h  
Eintritt: Erwachsene: 2,50 EUR  
Bemter: 2,00 EUR  
Azubis & Menschen mit Behinderungen: 1,50 EUR  
Kooperationen: Haus der Stadtgeschichte, Stadt Offenbach am Main, Freizeitmuseum Hessenspark, Hessisches Wirtschaftsarchiv  
Internet: www.haus-der-stadtgeschichte.de

## OF-18 COMMUNITY



**13** Hafen 2, Nordring 129

**suesswasser e.V.**  
**Im rechten Licht**  
Eine Installation in der Halle aus Rot, Grün, Blau und seinen Mischungen. Lichtfarben und -positionen variieren zu unterschiedlichen Stimmungen. Am Dienstag trifft projiziertes Licht auf Leinwand. Um 20 Uhr präsentiert das **Bunt statt Braun** Bündnis eine Filmvorführung im Rahmen der interaktiven Wochen gegen Rassismus. Am Freitag dürfen **R, G, B** zeigen, was sie „live“ können: Die US-amerikanischen Band **Loch Lomond** spielt unkonventionellen Pop und sieht, ins richtige Licht getaucht, besonders aus.  
Öffnungszeiten: 18.3. – 23.3., 18.00 – 22.00 h  
Filmvorführung: 20.3., 20.00 h, Einlass 19.00 h  
Konzert: 23.3., 22.00 h, Einlass 21.30 h  
Internet: www.hafen2.net

## OF-19 COMMUNITY



**13** VHS-Gebäude, Jugendbildungswerk Offenbach, Berliner Str. 77

**Dietrich Brockmann & Jens Hesse**  
**Jugend stärken im Quartier – Mikroprojekte stellen sich vor**  
Junge Menschen mit und ohne Migrationshintergrund aus Offenbach arbeiten in kleinen Projekten in ihren Lebensquartieren. Sie stellen ihre Ergebnisse an einem Art Tag der offenen Tür vor mit der herzlichen Einladung an die Besucher\*innen, aktiv teilzunehmen.  
Veranstaltung: 21.3., 17.00 – 20.00 h  
Kooperation: Verein FESTPLATTE e.V.

## OF-20 COMMUNITY



**13** Evangelische Stadtkirche Offenbach, Hererrastraße 44

**Bernd Gotthardt**  
**licht und leicht**  
In der Stadtkirche Offenbach werden unter anderem christliche Symbole neu aufgenommen und schweben als beleuchtete Mobiles, Lichtsilhouetten und -projektionen durch den Innenraum der Kirche. Der Künstler Bernd Gotthardt ist gelernter Ingenieur, der sich in den letzten zweieinhalb Jahren vermehrt der künstlerischen Auseinandersetzung mit unterschiedlichen Materialien zur Gestaltung von Design-Objekten und Skulpturen widmet. Seine jetzt entstandenen Lichtkunstwerke bekommen in der Offenbacher Stadtkirche einen neuen Rahmen.  
Öffnungszeiten: 18.3. – 23.3., 19.00 – 23.00 h  
Vernissage: 17.3., 19.00 h  
Kooperation: Offene Stadtkirchenarbeit im Ev. Dekanat Offenbach

## OF-21 COMMUNITY



**13** Französisch-Reformierte Kirche Offenbach, Hererrastraße 43

**Dorte Sukavi**  
**Lichter – Ort der Stille – Poetische Lichtszenierung mit schwebenden Glaskunstobjekten**  
Dorte Sukavis Installation kinetischer Licht-Engel sowie Lichtkronen aus Kristall- und Interferenzfiltergläsern verwenden die Französisch-Reformierte Kirche in Offenbach mit tanzen den Reflexionen in einen lebendigen Sternenhimmel. Ein Lichter Ort der Stille inmitten der Großstadt, der zu Andacht, Meditation und Träumerei verführt.  
Öffnungszeiten: 18.3., 20.3., 22.3., 19.00 – 22.00 h  
23.03., 19.00 – 22.30 h  
23.03., 21.30 – 22.30 h mit Olaf Joksch „Und ich sah einen Regenbogen...“  
Konzert: 23.03., 21.30 – 22.30 h mit Olaf Joksch „Und ich sah einen Regenbogen...“

## OF-22 COMMUNITY



**13** artvilla – Atelier und Showroom, Rathenaustraße 4

**Annabella Konstantaras & Adriano Renzullo**  
**Reflex – Reflektierende Lichtobjekte und Textilarbeiten**  
Die Kleiderwahl heute stellt ein Spiel zwischen Individualität und Uniformität dar. Ausarbeitungen mit Licht

# Luminale

## OFFENBACH

### VERANSTALTUNGEN

- OF-01 **14** Pedelec Luminale-Touren
- OF-02 **03** Lichtreflex
- OF-03 **03** B71 Light Jewels – Schmuckstücke aus Leuchtfolie
- OF-04 **03** B71 Public Painting – Ich mach mir die Stadt wie sie mir gefällt
- OF-05 **03** B71 Urban Growing – über das Atelierhaus B71
- OF-06 **03** B71 Wortkreationen – Lesung. Lyrische Texte zu Licht und Schatten
- OF-07 **03** HBF OF The People's Smart Sculpture PS2
- OF-08 **03** HBF OF Interaktives Figurenkabinett
- OF-09 **03** HBF OF Paradiesgarten
- OF-10 **03** HBF OF Leuchtende Führungen
- OF-11 **03** Streulichter und Lichtdusche
- OF-12 **03** KV AUSSENLEBEN – INNENLEBEN – BAF – Bunte Armee Fraktion
- OF-13 **03** KV AUSSENLEBEN – INNENLEBEN – Baumleben
- OF-14 **03** KV AUSSENLEBEN – INNENLEBEN – Lichttreppe
- OF-15 **03** feuer.wasser.erde. 2.0
- OF-16 **03** Helle Töne – dunkle Töne
- OF-17 **03** Hessen unter Strom – Die Elektrizitätswirtschaft von den Anfängen bis heute
- OF-18 **03** Im rechten Licht
- OF-19 **03** Jugend stärken im Quartier – Mikroprojekte stellen sich vor
- OF-20 **03** Licht und leicht
- OF-21 **03** Lichter – Ort der Stille – Poetische Lichtszenierung mit schwebenden Glaskunstobjekten
- OF-22 **03** Reflex
- OF-23 **03** Sternstunden
- OF-24 **03** Andere Schöne Aus Boskoop
- OF-25 **03** The Distance Between Us
- OF-26 **03** UNDERWATER – Eine poetische Licht- und Soundinstallation

- DB** Hauptbahnhof
- S** S-Bahn-Station
- H** Bushaltestelle
- P** Parkplatz
- H** Mögliche Rundgänge

Bildquellen: Postcard Dr. Schwenke © Stadt Offenbach/gerg foto.de, OF-01 © A. Ne. Habermann Fotografie, OF-02 © Epomeeren, OF-03 © Ilona Metzner, OF-04 © Ilona Metzner, OF-05 © Ilona Metzner, OF-06 © Ilona Metzner, OF-07 © Ilona Metzner, OF-08 © Ilona Metzner, OF-09 © Ilona Metzner, OF-10 © Ilona Metzner, OF-11 © Ilona Metzner, OF-12 © Ilona Metzner, OF-13 © Ilona Metzner, OF-14 © Ilona Metzner, OF-15 © Ilona Metzner, OF-16 © Ilona Metzner, OF-17 © Ilona Metzner, OF-18 © Ilona Metzner, OF-19 © Ilona Metzner, OF-20 © Ilona Metzner, OF-21 © Ilona Metzner, OF-22 © Ilona Metzner, OF-23 © Ilona Metzner, OF-24 © Ilona Metzner, OF-25 © Ilona Metzner, OF-26 © Ilona Metzner

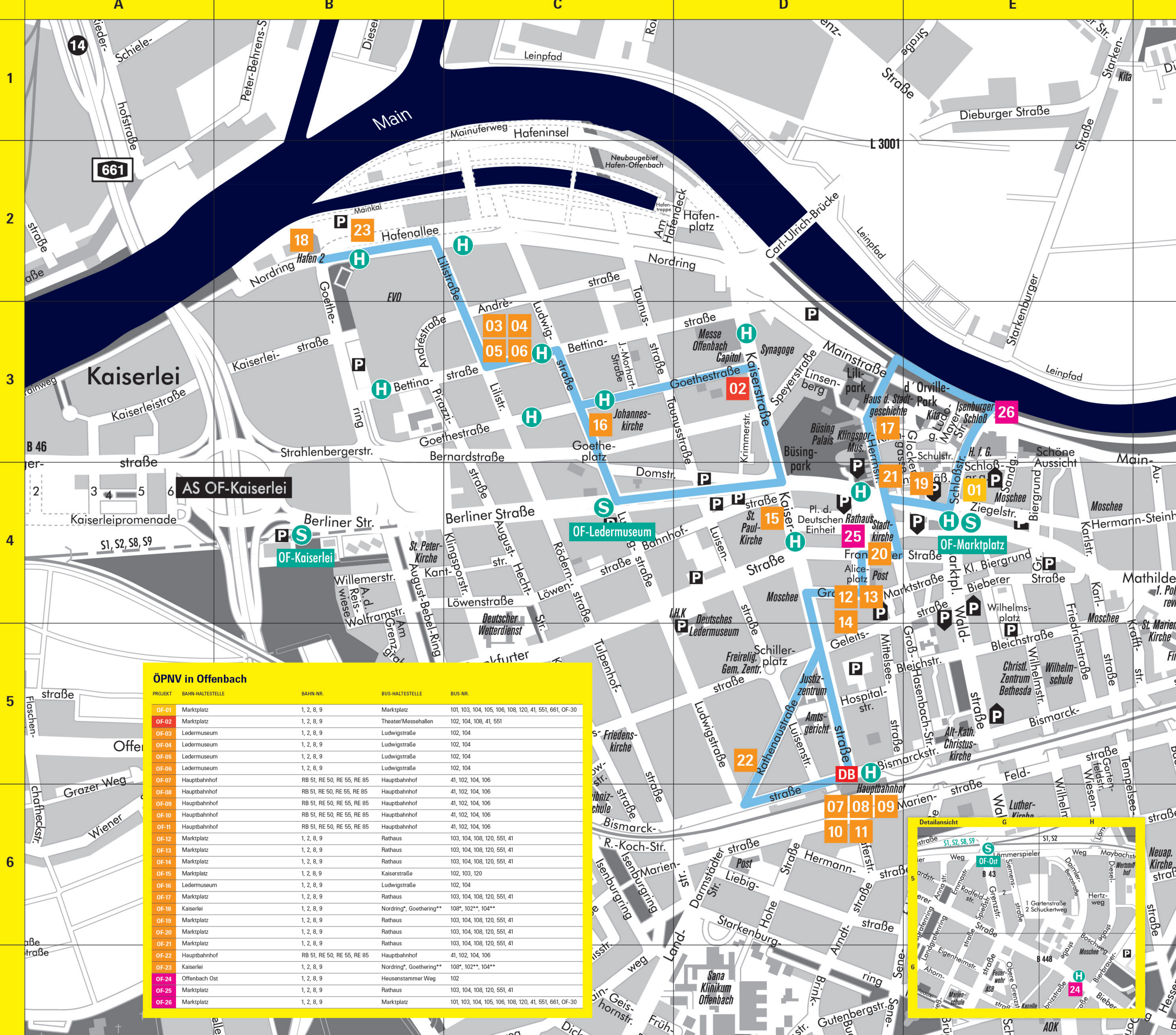
Offenbach am Main  
Wirtschaftsförderung

Mobilität  
Stadtwerke Offenbach

etage3 design+digital

messe frankfurt

www.offenbach.de/luminale



### ÖPNV in Offenbach

PROJEKT	BAHN-HALTESTELLE	BAHN-NR.	BUS-HALTESTELLE	BUS-NR.
OF-01	Marktplatz	1, 2, 8, 9	Marktplatz	101, 103, 104, 105, 106, 108, 120, 41, 551, 661, OF-30
OF-02	Marktplatz	1, 2, 8, 9	Theater/Messehallen	102, 104, 108, 41, 551
OF-03	Ledermuseum	1, 2, 8, 9	Ludwigstraße	102, 104
OF-04	Ledermuseum	1, 2, 8, 9	Ludwigstraße	102, 104
OF-05	Ledermuseum	1, 2, 8, 9	Ludwigstraße	102, 104
OF-06	Ledermuseum	1, 2, 8, 9	Ludwigstraße	102, 104
OF-07	Hauptbahnhof	RB 51, RE 50, RE 55, RE 85	Hauptbahnhof	41, 102, 104, 106
OF-08	Hauptbahnhof	RB 51, RE 50, RE 55, RE 85	Hauptbahnhof	41, 102, 104, 106
OF-09	Hauptbahnhof	RB 51, RE 50, RE 55, RE 85	Hauptbahnhof	41, 102, 104, 106
OF-10	Hauptbahnhof	RB 51, RE 50, RE 55, RE 85	Hauptbahnhof	41, 102, 104, 106
OF-11	Hauptbahnhof	RB 51, RE 50, RE 55, RE 85	Hauptbahnhof	41, 102, 104, 106
OF-12	Marktplatz	1, 2, 8, 9	Rathaus	103, 104, 108, 120, 551, 41
OF-13	Marktplatz	1, 2, 8, 9	Rathaus	103, 104, 108, 120, 551, 41
OF-14	Marktplatz	1, 2, 8, 9	Rathaus	103, 104, 108, 120, 551, 41
OF-15	Marktplatz	1, 2, 8, 9	Kaiserstraße	102, 103, 120
OF-16	Ledermuseum	1, 2, 8, 9	Ludwigstraße	102, 104
OF-17	Marktplatz	1, 2, 8, 9	Rathaus	103, 104, 108, 120, 551, 41
OF-18	Kaiserlei	1, 2, 8, 9	Nordring*, Goethering**	108*, 102**, 104**
OF-19	Marktplatz	1, 2, 8, 9	Rathaus	103, 104, 108, 120, 551, 41
OF-20	Marktplatz	1, 2, 8, 9	Rathaus	103, 104, 108, 120, 551, 41
OF-21	Marktplatz	1, 2, 8, 9	Rathaus	103, 104, 108, 120, 551, 41
OF-22	Hauptbahnhof	RB 51, RE 50, RE 55, RE 85	Hauptbahnhof	41, 102, 104, 106
OF-23	Kaiserlei	1, 2, 8, 9	Nordring*, Goethering**	108*, 102**, 104**
OF-24	Offenbach Ost	1, 2, 8, 9	Heusenstammer Weg	102
OF-25	Marktplatz	1, 2, 8, 9	Rathaus	103, 104, 108, 120, 551, 41
OF-26	Marktplatz	1, 2, 8, 9	Marktplatz	101, 103, 104, 105, 106, 108, 120, 41, 551, 661, OF-30

